

АЯ МАКОТО  
.....  
**МЕДВЕЖОНОК**  
**ТРЮФЕЛЬ**  
ПЛЮШЕВЫЙ  
ДРУГ



ИЛЛЮСТРАЦИИ  
Т. КАМИО

Медвежонок Трюфель. Волшебные приключения

Макото Ая

**Плюшевый друг**

2021

УДК 821.531-31-93  
ББК 84(5Япо)-80

**Ая М.**

Плюшевый друг / М. Ая — 2021 — (Медвежонок Трюфель.  
Волшебные приключения)

ISBN 978-5-389-32611-8

Поверни ключик – и плюшевый медвежонок оживёт! В День рождения Энн познакомилась с необыкновенным плюшевым мишкой по имени Трюфель, который оживает с помощью волшебства. Эта встреча подарила начало удивительным приключениям! Той же ночью новые друзья перенеслись в Сладкое королевство, где встретили принцессу Клер... От неё они узнали, что чудесному месту грозит опасность! Оно вот-вот исчезнет из-за землетрясения. Энн и Трюфель решают обратиться за помощью к волшебному пегасу. Смогут ли они спасти Сладкое королевство? И успеют ли вернуться домой, пока всё не разрушилось?

УДК 821.531-31-93

ББК 84(5Япо)-80

ISBN 978-5-389-32611-8

© Ая М., 2021

# Содержание

1	10
2	20
Конец ознакомительного фрагмента.	21

# Макото Ая Плюшевый друг

Zenmaijikake no Toryufu Okashi no Kuni no Ohimesama

©Gakken

Illustration: T. Kamio

Design cooperation: Design Office Kohei Nawata

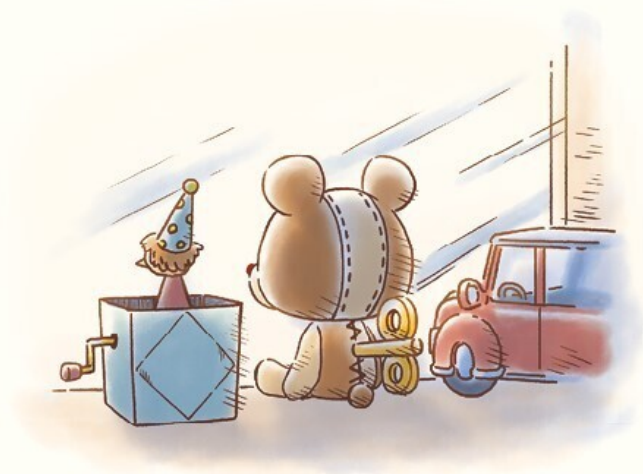
First published in Japan 2021 by Gakken Plus Co., Ltd., Tokyo

Russian language translation rights arranged with Gakken Inc.

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство АЗБУКА», 2026  
«Махаон»®

\*\*\*







Читайте в серии  
«Медвежонок Трюфель.  
Волшебные приключения»:

**1. ПЛЮШЕВЫЙ ДРУГ**



Новая история уже в пути!



АЯ МАКОТО

МЕДВЕЖОНОК  
ТРЮФЕЛЬ

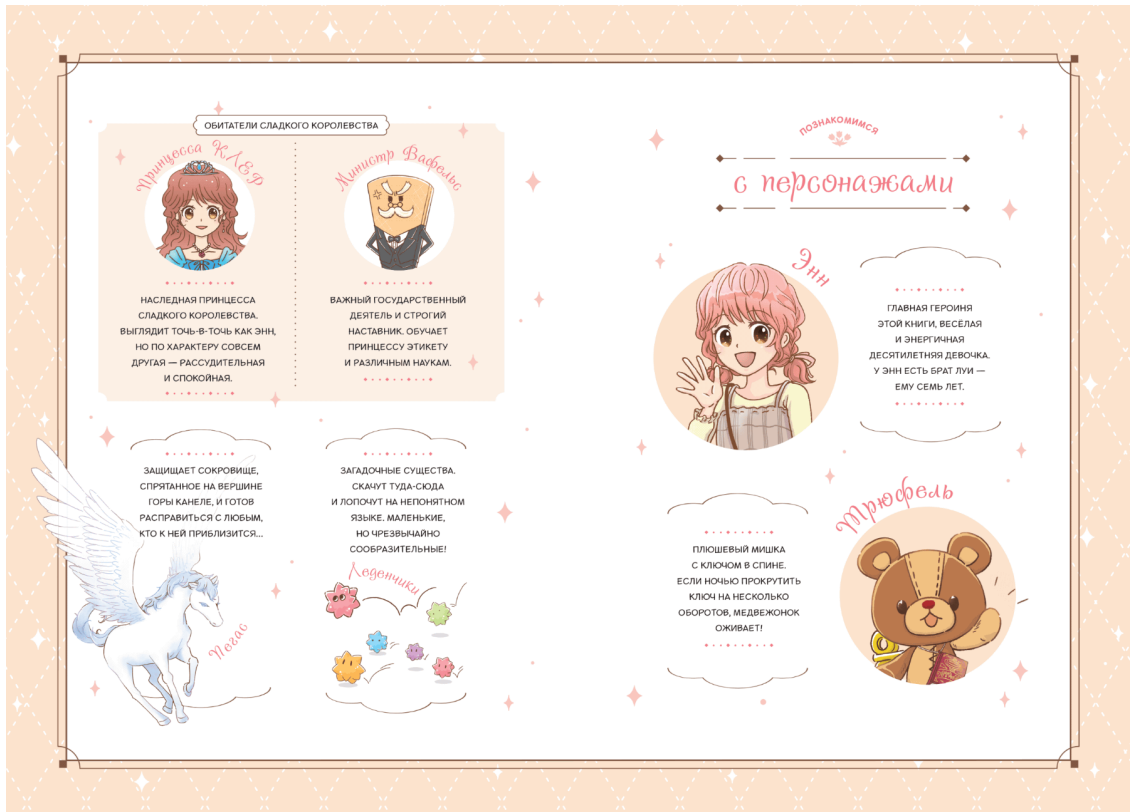
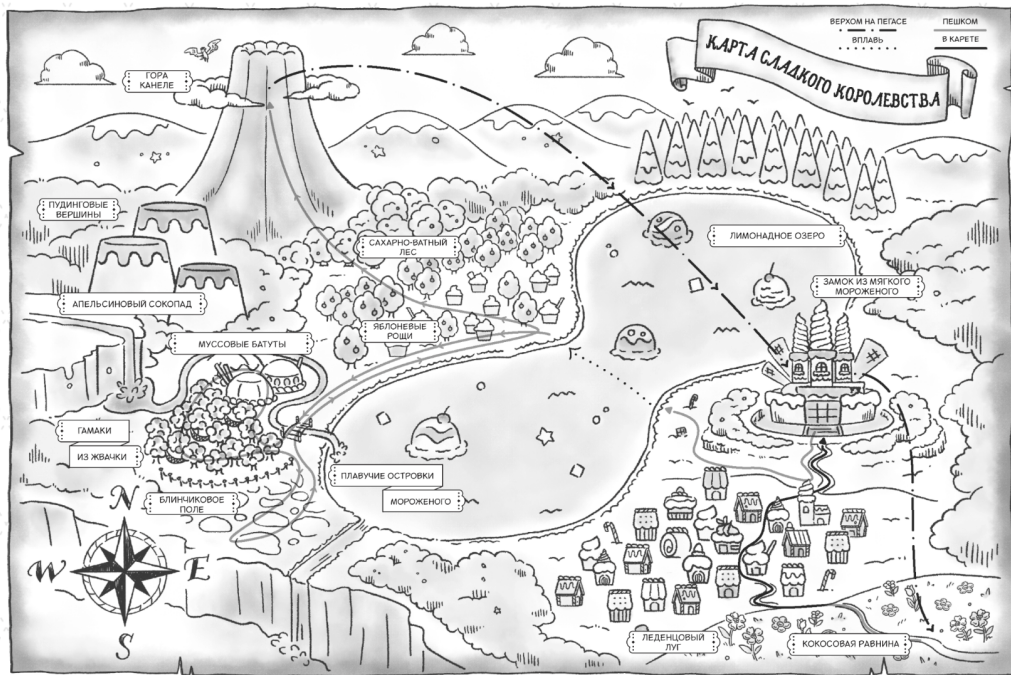
ПЛЮШЕВЫЙ ДРУГ

Иллюстрации  
Т. КАМИО

Перевод с японского  
ЕКАТЕРИНЫ ДАРОВСКОЙ



  
Москва  
«Махаон»



# 1

## Знакомьтесь, это Трюфель!

– С днём рожденья меня, с днём рожденья меня! С днём рожденья, с днём рожденья, с днём рожденья меня! – пел, нарушая воскресную тишину города Конфеттери, звонкий девичий голосок.

Песенка лилась по Миндальной улице – одной из самых оживлённых в Конфеттери. На ней располагались модные универмаги и многоэтажные торговые центры.

Голос принадлежал четверокласснице Энн. Сегодня ей исполнилось десять лет! Вместе с младшим братом и родителями девочка приехала на Миндальную выбрать себе подарок.

– Энн, да в самом же деле... Хватит горланить, на тебя люди оглядываются!

– Мамочка, не беспокойся! Благодаря именинной силе я неуязвима!

– Какой силе? – переспросила мама с едва заметной улыбкой.

– Именинной! Так называется сила судьбы, которая действует только в день рождения. Я чувствую, что сегодня мне предстоит важная встреча. Мой моноцикл совсем близко, он зовёт меня! – Она нетерпеливо помогала головой. – Подожди ещё чуточку, я тебя найду! Папа, мама, Луи, идёте! Ну скорее же!



– Дочка, не беги так! Забыла, что ты в нарядном платье? Упадёшь и вся перепачкаешься! Будто не слыша маминих предостережений, девочка вприпрыжку помчалась по улице. Медно-рыжие волосы, заплетённые в две косички с красивыми бантиками, покачивались над плечами.

Утром, когда семья ещё только направлялась на Миндальную улицу, папа обратился к Энн:

– Что ж, именинница наша. Сегодня мы купим тебе любой подарок. Но, чур, всего один. Договорились?

– Да, конечно! – закивала Энн. – И я уже знаю, что выберу. Не зря ведь столько времени голову ломала!

Так оно и было. Целый месяц Энн провела, размышляя о том, какой подарок сделает её по-настоящему счастливой. Сперва она собиралась попросить стильное платье вроде того, в котором модничала её подруга Лиза. Затем напонила себе, что баскетбольные кроссовки тоже не помешают... А может, лучший вариант – большой вкусный торт?



В итоге Энн решила, что хочет моноцикл – одноколёсный велосипед. Она не раз наблюдала за старшеклассниками, которые ловко и плавно катались на моноциклах по школьному двору, и тоже мечтала попробовать.

– Папа, мама, Луи, вы плетётесь как черепахи! Если не поторопимся, моноциклы раскупят и магазин закроется!

– Ну-ну, дочка, не преувеличивай, – хмыкнул папа.

– Эмм, везёт же тебе! Пап, мам, а купите и мне что-нибудь... – заканючил Луи.

– Сынок, твой день рождения был в прошлом месяце, – урезонила его мама. – Тебе подарили иллюстрированную энциклопедию о животных, как ты и просил.



– Ой! Смотрите, рюкзак в виде белой акулы! – встрепелась Эмм.

– То есть моноцикл тебе уже не нужен? – приподняла брови мама.

– А я-то надеялся, что ты передумаешь в пользу торта... – шутливо вздохнул папа.

– Всё, не могу больше! – досадливо отмахнулась Эмм. – Я вперёд, а вы догоняйте!

Душа девочки пела от счастья: у неё вот-вот появится желанный моноцикл! Весело насвистывая, Эмм перешла на бег. Быстрее, быстрее, сколько можно ждать этих тихоходов...

– Ты куда? Стой! Потеряешься! – кричала ей вслед запыхавшаяся мама, но девочка, будто не слыша, юркнула в толпу и скрылась из виду.

Надеясь поравняться с Эмм, мама прибавила ходу, но Луи упорно тянул её то к одной витрине, то к другой.

Оглянувшись и поняв, что родные отстали, Эмм замедлила шаг.

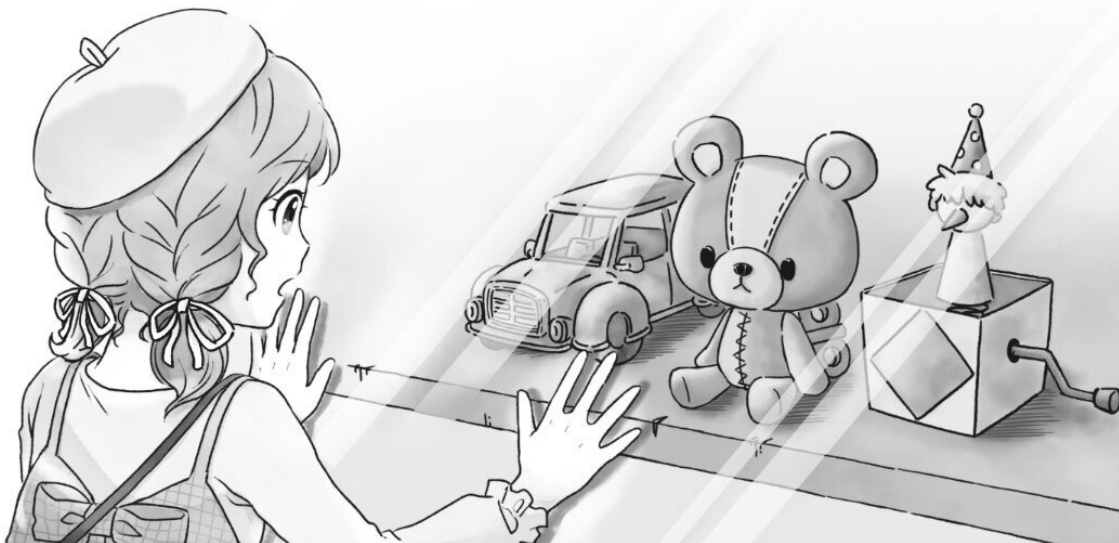
– У-уф... и почему мама вечно поднимает переполох? Мне десять лет, я не заблужусь.

Проходя мимо старинного магазинчика игрушек «Четыре четверти», краем глаза Эмм заметила что-то коричневое и замерла как вкопанная.

– Хм... – Она отступила на несколько шагов. – Плюшевый мишка?

В центре витрины действительно сидел медвежонок. Эмм уставилась на него через стекло. Вблизи игрушка выглядела не ахти – вся в заплатках, потёртая. Но чёрные глаза-пуговицы были такими бездонными, что, казалось, в них легко утонуть.

Девочка зачарованно смотрела на медвежонка. И вдруг...



– Привет, Энн.

– А?

При звуке своего имени девочка недоумённо закрутила головой, но не увидела никого знакомого. «Почудилось, наверное», – подумала она и пожала плечами.

Колокольчик на вывеске звякнул.

– Добрый день! – произнёс скрипучий голос. – Вижу, тебя заинтересовал Трюфель?

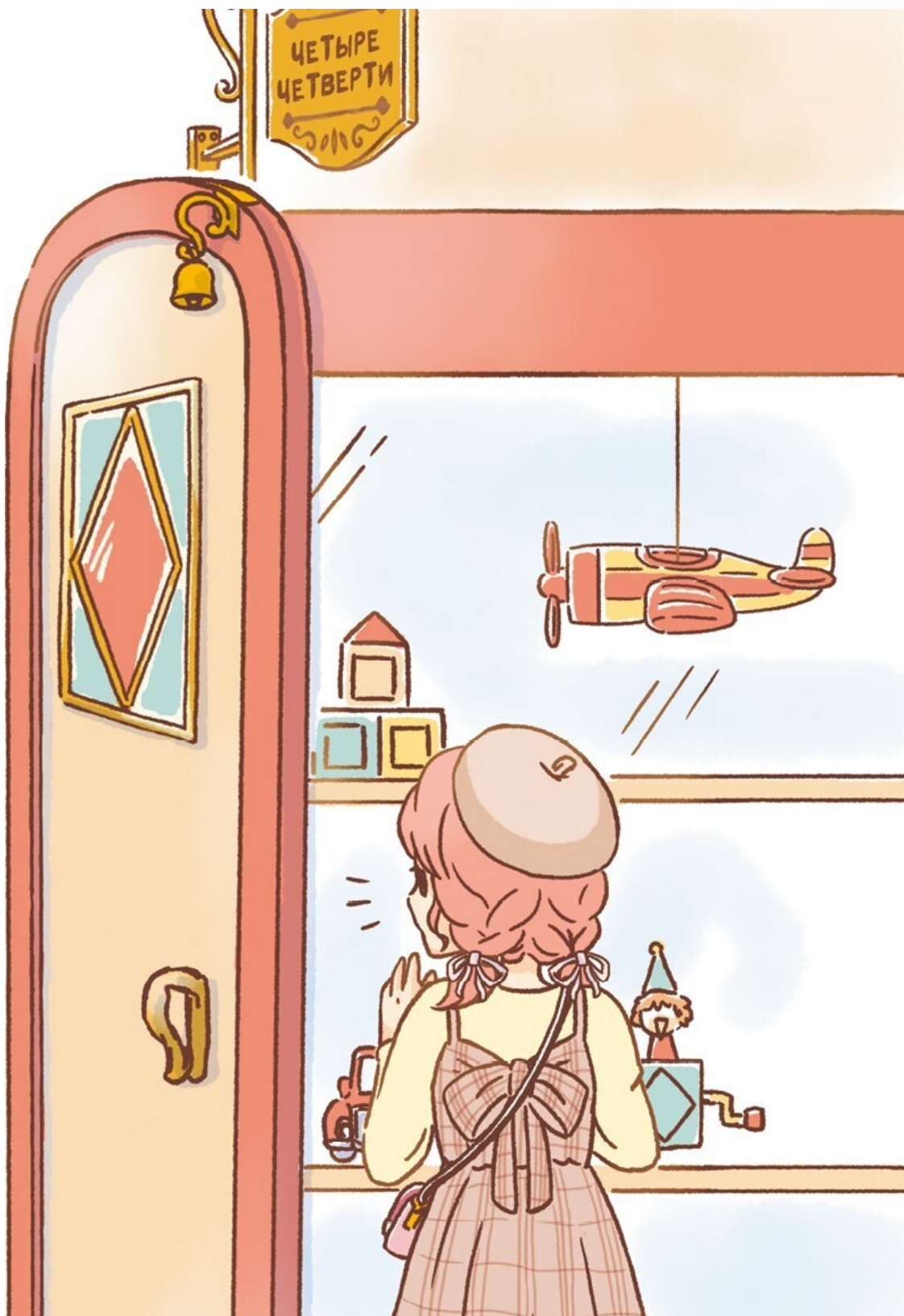
– Ох! – Энн подскочила от неожиданности.

На крыльцо вышел приветливый старичок – владелец магазина.

– Я тебя напугал? Прости, пожалуйста!

– Нет-нет, всё нормально! Вы сказали, этого симпатичного мишку зовут Трюфель?

– Совершенно верно. Уже сам не помню, как он ко мне попал – рваный, обтрёпанный, пыльный. Я привёл его в порядок и посадил в витрину.





Хозяин переступил порог и сделал пригласительный жест. Заворожённая Энн влетела в магазинчик и ахнула:

– Ничего себе!

Вдоль стен тянулись высокие стеллажи, на которых красовались всевозможные мягкие игрушки, машинки, конструкторы, роботы, механические куклы...

Колокольчик снова мелодично звякнул, и дверь захлопнулась. Вдыхая запах дерева и краски, Энн устремилась к витрине.



– Трюфель, привет! Ой, а это что? – Глаза девочки вытаращились от изумления при виде большого золотого ключа, торчавшего из спинки медвежонка. – Так он ещё и заводной?



– Увы, нет! Ключ ни с чем не соединён, он тут просто для красоты.

– Для красоты?

– Да. Трюфель – обычный плюшевый мишка. Ключ я ему сам приладил. Вид у бедняги был настолько несчастный, что я захотел сделать ему подарок – думал, это поднимет медвежонку настроение.

– Жаль... Ключик у него есть, но пружинки внутри нет, вот он и не двигается, да?

– **Всё не так просто, Энн!**

Девочка недоумённо подняла взгляд.

– Что-то случилось? – насторожился продавец.

– Э-э... Вы тоже это слышали?

– Что именно?

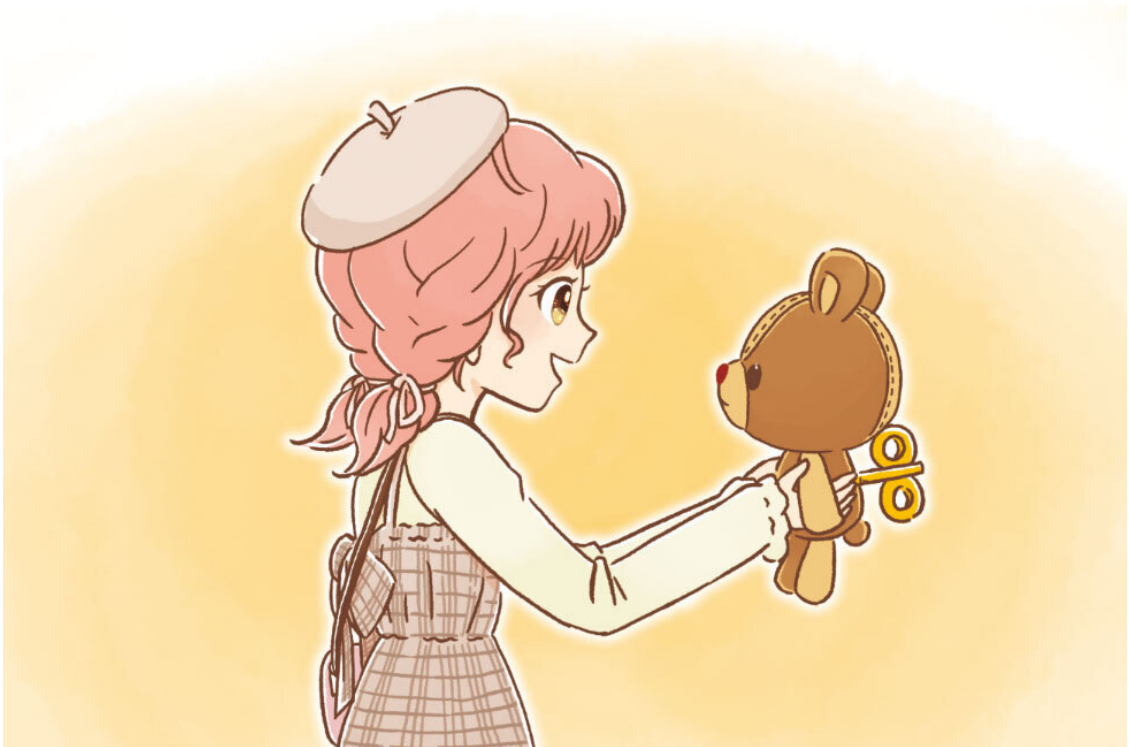
– Хмм... Странно. Должно быть, померещилось.

Энн наклонила голову набок и поймала себя на мысли, что ни капли не боится. Голос таинственного собеседника звучал мягко и по-детски мило.

– Погодите... А вдруг... Это не ты ко мне обращаешься, Трюфель? – Девочка взяла медвежонка на руки. – Ой!

Глаза Трюфеля блестели так, словно отвечали: «Да, я!»

– Знаешь... по-моему, наша сегодняшняя встреча – подарок судьбы. Именинная сила подсказывает, что счастливой меня сделает не моноцикл, а ты! У тебя такое же чувство?





Медвежонок опять сверкнул глазками. Энн показалось, что на его губах промелькнула улыбка. Девочка просияла: точно, Трюфель для неё куда важнее, чем моноцикл, кроссовки, платье и торт, вместе взятые!

Дверной колокольчик звякнул вновь.

– Энн, ну как так можно?!

– Мы тебя еле нашли!

– Значит, мне один подарок, тебе два? Нечестно!

Девочка прижала плюшевого мишку к груди, обвела взглядом свою семью и отчеканила:

– Мне нужен только этот медвежонок.

– Ты не передумашь, Энн? Помнишь про наш уговор?

– Помню, мам. Моноцикл я уже не хочу. Купите мне мишку, пожалуйста.

– Хорошо, именинница. Твоё желание будет исполнено, – с облегчением улыбнулся папа.

– Ур-ра-а!

Владелец магазина ласково произнёс:

– Я рад, что тебе приглянулся Трюфель, моя дорогая. Кстати, чуть не забыл: возьми ещё вот это. – Он достал из шкафа какой-то свёрток и вручил его девочке.

– А что там? – любопытствовала Энн.

– Сувенир. Я приобрёл его в том же киоске, что и ключ.

Развернув бумагу, девочка обнаружила подвеску в виде книжечки размером с палец. Тёмно-красная кожаная обложка была испещрена витиеватыми золотыми буквами непонятного алфавита, похожего на конфеты. Кончиком ногтя Энн поддела первую страницу и увидела яркие картинки со сладостями, зверями, волшебниками и волшебницами, чудовищами, небесными замками...



- Занятная книжечка!
- Да, она особенная. – Хозяин магазина многозначительно кивнул, аккуратно надел ленточку с книгой-подвеской на шею Трюфеля и завязал изящный бантик. – Прошу!

Энн просияла и крепко прижала медвежонка к груди.  
– Спасибо вам огромное! Я буду беречь его всю жизнь!



## 2

### **Ключ и подвеска**

Поздно вечером Энн надела пижаму и забралась в кровать. Трюфеля девочка уложила туда заранее, и сейчас он внимательно смотрел на неё глазками-пуговками, прижавшись щекой к подушке.

– Уф, ну и денёк выдался! И как же здорово, что я заприметила тебя в витрине!

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.